



CITTA' di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

ESTRATTO

VERBALE DI DELIBERAZIONE

DEL CONSIGLIO COMUNALE

N. 32

OGGETTO: LINEE D'INDIRIZZO PER L'AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE DI COSTRUZIONE E GESTIONE DEGLI IMPIANTI SPORTIVI DI VIA SUPPO.

L'anno *duemilatredici*, addì **20/05/2013** alle ore **19.30** nella solita sala delle adunanze consiliari, convocato dal Presidente del Consiglio Comunale con avvisi scritti e recapitati a norma di legge, si è riunito, in sessione ***Straordinario*** ed in seduta pubblica di prima convocazione, il Consiglio Comunale, nelle persone dei Signori:

Presenti		
SIMONI Lucio	Presidente	SI
PATRIZIO Angelo	Sindaco	SI
MARCECA Baldassare	Consigliere_Ass	SI
MATTIOLI Carla	Consigliere_Ass	SI
TAVAN Enrico	Consigliere_Ass	SI
MORRA Rossella	Consigliere_Ass	SI
ARCHINA' Andrea	Consigliere_Ass	SI
CROSASSO Gianfranco	Consigliere	SI
REVIGLIO Arnaldo	Consigliere	SI
BUSSETTI Giulia	Consigliere	SI
PATRIZIO Rosa	Consigliere	SI
TABONE Renzo	Consigliere	SI
SADA Aristide	Consigliere	SI
SPANO' Antonio	Consigliere	SI
ZURZOLO Bastiano	Consigliere	SI
BORELLO Cesare	Consigliere	SI
PICCIOTTO Mario	Consigliere	SI

Assume la presidenza il Presidente Sig. SIMONI Lucio.

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dott. SIGOT Livio.

Il Presidente, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

Il Presidente lascia la parola all'Assessore Morra la quale relaziona sul presente punto all'ordine del giorno.

Seguono gli interventi dei Consiglieri Picciotto, Tavan, Sada, Marceca, Spanò, Borello, Picciotto, Morra, Sada, Tavan, Spanò, Morra, Tavan, Spanò, il Sindaco Patrizio, Marceca, Sada, Morra.

Il Presidente chiede di procedere alla votazione della proposta per appello nominale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Sentita la relazione dell'Assessore Rossella Morra,

Vista la proposta di deliberazione n. 37 del 7/05/2013 presentata dall'Area Lavori Pubblici Tecnico Manutentiva e Ambiente, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente ad oggetto: "LINEE D'INDIRIZZO PER L'AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE DI COSTRUZIONE E GESTIONE DEGLI IMPIANTI SPORTIVI DI VIA SUPPO."

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art. 49 e 147 bis del D. Lgs. 18.8.2000 n. 267 e s.m.i., "Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli enti locali", che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42 e 48 del Testo Unico approvato con D. Lgs. n. 267 del 18/8/2000 in ordine alla competenza degli organi comunali;

Visto l'art. 163, comma 3 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267, in merito all'esercizio provvisorio;

Visto l'art. 1, comma 381 della Legge 24.12.2012 n. 228, -Legge di Stabilità 2013- con cui è stato differito al 30 giugno 2013 il termine di approvazione del bilancio 2013 per gli Enti Locali;

Vista la deliberazione consiliare n. 34 del 26.04.2012, dichiarata immediatamente eseguibile, con cui è stato approvato il bilancio di previsione dell'esercizio 2012 e pluriennale 2012/2014;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 216 in data 4/10/2012, dichiarata immediatamente eseguibile, e con valenza pluriennale come previsto dal comma 2 dell'art. 24 del vigente Regolamento di contabilità, sono state assegnate ai Direttori di Area le risorse necessarie all'esecuzione dei programmi e progetti di bilancio;

Richiamato il Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali";

Visto lo Statuto Comunale;

Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Presenti e Votanti n. 17

Voti Favorevoli n. 12

Voti Contrari n. 5 (i Consiglieri Sada, Spanò e Zurzolo del gruppo consiliare “Grande Avigliana” e i Consiglieri Borello e Picciotto del gruppo consiliare “Insieme per Avigliana”)

Constatato l'esito delle votazioni

DELIBERA

Di accogliere integralmente la proposta dell'Area Lavori Pubblici Tecnico Manutentiva e Ambiente, allegata alla presente quale parte integrale e sostanziale.

La registrazione audio della seduta viene resa disponibile sul sito comunale, alla voce Consiglio Comunale on-line, per il tempo previsto dalla Legge ed il testo integrale degli interventi sarà allegato a verbale successivamente dopo regolare trascrizione dai nastri di registrazione.

~~~~~

/ep

## **Area Lavori Pubblici tecnico manutentiva e ambiente**

Al Consiglio Comunale  
proposta di deliberazione n. 37  
redatta dal Settore Lavori Pubblici Tecnico Manutentiva e Ambiente

**OGGETTO: LINEE D'INDIRIZZO PER L'AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE DI COSTRUZIONE E GESTIONE DEGLI IMPIANTI SPORTIVI DI VIA SUPPO.**

su richiesta del Sindaco,

Premesso:

- che il Comune di Avigliana è proprietario di un impianto sportivo sito in Via Suppo 10, la cui gestione è prossima alla scadenza.
- che l'impianto in oggetto è attualmente gestito, ciascuna per i settori di propria competenza, dalla Ditta Bongiovanni Teresio, dall'Associazione Sportiva Avigliana Baseball ed dall'Associazione Sportiva BVS Bassa Val Susa, in forza degli atti di affidamento assunti dall'A.C. con determinazione responsabile Area Amministrativa n. 218/2007, deliberazione di Giunta Comunale n° 164 del 06/08/2008;
- che il termine ultimo di scadenza della gestione degli impianti sportivi in oggetto è fissata al 31 Agosto p.v. in forza delle deliberazioni di Giunta Comunale n° 266 del 7/11/2011 e n. 26 dell'11/02/2013;
- che dopo una prima fase di studio è emersa la necessità di procedere ad un appalto a gestore unico, con l'opportunità di prevedere consistenti interventi di miglioria ed adeguamento finalizzati ad una migliore fruizione degli stessi, in ossequio anche ai parametri energetici ed ambientali conformi alla certificazione EMAS del Comune di Avigliana ed al protocollo Ape cui l'Amministrazione Comunale aderisce;
- che l'Area Tecnica Settore Lavori Pubblici, delegata all'indizione della nuova procedura di gara, deve predisporre il complesso di elaborati tecnici che faranno parte della selezione pubblica di ricerca del contraente da esperirsi nelle forme rituali;
- che in ragione della necessità evidente di operare in base all'effettiva situazione finanziaria ed ai vincoli di finanza pubblica per valorizzare il massimo grado di risorsa disponibile nella rigorosa applicazione del principio di efficienza, efficacia ed economicità dell'azione amministrativa si ritiene vincolante approvare le linee guida di riferimento alla proposta di gestione riunite nell'allegato a), predisposto dall'organo politico, e nell'allegato b) quadro economico investimenti a valere quale programmazione pluriennale relativo alla gestione degli impianti sportivi comunali;

### ***SI PROPONE CHE IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERI***

- 1° - Di approvare le linee guida di riferimento alla proposta di gestione riunite nell'allegato a), predisposto dall'organo politico, e nell'allegato b) quadro economico investimenti a valere quale programmazione pluriennale relativo alla gestione degli impianti sportivi comunali;

2° - Di dare atto che gli investimenti da prevedersi a carico concessionario saranno strumentali alla gestione del servizio stesso e rubricati al patrimonio indisponibile dell'ente, ai sensi dell'art. 32, c. 1 lett. f) del D.Lgs n. 163/2006;

3° - Di dare atto che dall'assunzione del presente atto non derivano oneri a carico del Bilancio comunale.

Avigliana, 7 Maggio 2013



Il Responsabile Settore Segreteria  
Amministrativa e organizzazione  
F.to (Liliana Facciolo)



# Pareri

Comune di Avigliana

## Estremi della Proposta

Proposta Nr. **2013 / 37**

Ufficio Proponente: **Lavori Pubblici Tecnico Manutentiva e Ambiente**

Oggetto: **LINEE D'INDIRIZZO PER L'AFFIDAMENTO IN CONCESSIONE DI COSTRUZIONE E GESTIONE DEGLI IMPIANTI SPORTIVI DI VIA SUPPO.**

## Visto tecnico

Ufficio Proponente (Lavori Pubblici Tecnico Manutentiva e Ambiente)

In ordine alla regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: Parere Favorevole, attestando la regolarità tecnica e la correttezza dell'azione amministrativa, in attuazione dell'art. 147-bis, comma 1, del Decreto Legislativo 18/8/2000, n. 267, "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali", come modificato dall'art. 3, comma 1, lettera d), del Decreto Legge 10/10/2012, n. 174

Data 07/05/2013



Il Responsabile di Settore

*F.to* Arch. Paolo CALIGARIS

## Visto contabile

Contabilità e Bilancio

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, comma 1, TUEL - D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, si esprime parere **FAVOREVOLE**.

Sintesi parere: Parere Favorevole con riserva di valutazione degli impatti sul bilancio al momento dell'approvazione degli atti successivi

Data 15/05/2013



Responsabile del Servizio Finanziario

*F.to* Rag. Susanna Mollar

## QUADRO RIEPILOGATIVO INTERVENTI DI MIGLIORAMENTO E ADEGUAMENTO.

|                                                                                                             |                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>1. ALLOGGIO CUSTODE</b>                                                                                  | <b>€ 6.643,27</b>          |
| a. LAVORI EDILI ED IMPIANTISTICI PER RIFACIMENTO SERVIZI IGIENICI                                           |                            |
| <b>2. LAVORI DI ADEGUAMENTO PER ESAME PROGETTO E AGIBILITA' COMMISSIONE DI VIGILANZA: SICUREZZA ESTERNA</b> | <b>€ 90.551,63</b>         |
| a. SOSTITUZIONE RECINZIONE CAMPO DA CALCIO                                                                  | € 55.431,98                |
| b. SOSTITUZIONE RECINZIONE RIGIDA E MORBIDA CAMPI CALCETTO                                                  | € 8.278,55                 |
| c. REVISIONE CANCELLI                                                                                       | € 408,00                   |
| d. NUOVO MARCIAPIEDE PER COLLEGAMENTO PARTE ALTA E BASSA                                                    | € 8.008,78                 |
| e. RIPRISTINO PISTA DI ATLETICA                                                                             | € 13.929,00                |
| f. NUOVA SCALETTA DI COLLEGAMENTO                                                                           | € 1.110,30                 |
| g. SISTEMAZIONE IMPIANTO ANTINCENDIO                                                                        | € 3.385,02                 |
| <b>3. SPOGLIATOI TENNIS</b>                                                                                 | <b>€ 26.358,83</b>         |
| a. LAVORI EDILI PER REALIZZAZIONE NUOVI RIVESTIMENTI E PAVIMENTI                                            |                            |
| b. REVISIONE SCARICHI                                                                                       |                            |
| <b>4. SPOGLIATOI INTERRATI</b>                                                                              | <b>€ 11.631,76</b>         |
| a. LAVORI EDILI PER RISANAMENTI INFILTRAZIONI                                                               | € 2.090,56                 |
| b. INSERIMENTO UTA                                                                                          | € 9.541,20                 |
| <b>5. CAMPO TENNIS ERBA</b>                                                                                 | <b>€ 61.671,00</b>         |
| a. RIFACIMENTO MANTO IN ERBA SINTETICA                                                                      | € 47.171,00                |
| b. DESTRATIFICATORE                                                                                         | € 2.500,00                 |
| c. NUOVO GENERATORE                                                                                         | € 12.000,00                |
| <b>6. CAMPO DA TENNIS IN TERRA COPERTURA</b>                                                                | <b>€ 100.306,49</b>        |
| <b>7. NUOVO IMPIANTO DI IRRIGAZIONE CALCIO CON POZZO</b>                                                    | <b>€ 27.389,83</b>         |
| <b>8. REVISIONE COMPLESSIVA IMPIANTO ELETTRICO (FORZA E LUCE)</b>                                           | <b>€ 15.000</b>            |
| <b>9. IMPIANTO SOLARE E CENTRALE TERMICA:</b>                                                               | <b>€ 53.752,41</b>         |
| a. IMPIANTO SOLARE E RIFACIMENTO CENTRALE                                                                   |                            |
| <b>10. REALIZZAZIONE CAMPO POLIFUNZIONALE PARTE ALTA</b>                                                    | <b>€ 16.525,26</b>         |
| a. LIVELLAMENTO, SEMINA, TRACCIAMENTO E FORNITURA PORTE                                                     |                            |
| <b>11. AREA SOSTA CAMPER</b>                                                                                | <b>€ 53.397,01</b>         |
| <b><u>TOTALE INTERVENTI</u></b>                                                                             | <b><u>€ 463.236,49</u></b> |

**Totale interventi al netto copertura tennis** **€. 362.930,00**

**QUADRO ECONOMICO A VALERE NEL PIANO ECONOMICO FINANZIARIO**

|                                           |                      |
|-------------------------------------------|----------------------|
| A) LAVORI                                 | €. 362.930,00        |
| ONERI SICUREZZA                           | €. 9.073,25          |
|                                           | -----                |
| <u>COMPLESSIVO LAVORI</u>                 | <u>€. 372.003,25</u> |
| B) SPESE GENERALI                         | €. 18.600,16         |
|                                           | -----                |
| <u>COMPLESSIVO A RIPORTO</u>              | <u>€. 390.603,41</u> |
| C) ONERI FISCALI (IVA)                    | €. 82.026,72         |
| <u>COMPLESSIVO INVESTIMENTO A RIPORTO</u> | <u>€. 472.630,00</u> |



Il Direttore Area Lavori Pubblici  
Tecnico Manutentiva e ambiente  
(Arch. Paolo Caligaris)

*FC*



**ALLEGATO DELIBERAZIONE C.C. N. \_\_\_\_\_ DEL \_\_\_\_\_**

**Elementi cogenti fissati dall'Amministrazione Comunale che dovranno obbligatoriamente essere inseriti nella bozza di convenzione per la gestione degli impianti sportivi comunali.**

in considerazione della particolare attenzione che l'A.C. intende rivolgere, come evidenziato a partire dal programma di governo, alla massima partecipazione ed organizzazione di attività sociali, sportive e ricreative, favorendo anche, come buona pratica, l'associazionismo sportivo, con particolare impegno a favore dei giovani e quindi dell'intera collettività si propone l'osservanza delle seguenti linee di indirizzo per la concessione della gestione degli impianti sportivi:

- affidamento ad unico contraente, per concessione amministrativa.
- riserva, a favore dell'A.C., dell'opzione, da esercitare entro tre mesi dalla data del contratto, per individuare dei soggetti terzi cui sub concedere parte delle attività sportive, assumendo il ruolo di garante nei confronti del concessionario unico;
- obbligo di gratuità della attività delle scuole avigliesi in orario scolastico e la possibilità di utilizzo gratuito per iniziative organizzate direttamente dall'A.C.;
- divieto di installare apparecchiature per il gioco d'azzardo né all'interno del bar né in qualsiasi altro locale sito all'interno della struttura;
- riserva a favore dell'A.C. dell'approvazione delle tariffe da applicare alle attività da svolgersi all'interno dell'impianto nel rispetto dell'equilibrio finanziario del piano economico finanziario posto a riferimento di gara.
- di individuare nell'organo di controllo politico/amministrativo dell'attività gestionale del Concessionario la Commissione Sport Consiliare
- Al fine di tutelare i diritti degli utenti del servizio e di garantire la qualità, l'universalità e l'economicità delle relative prestazioni, il concessionario ha l'onere di predisporre, entro un anno dall'avvio del servizio, una «Carta dei servizi» nel rispetto delle linee guida fornite in sede di gara.
- Durata temporale massima di gestione: anni 15
- PEF (piano economico finanziario): obbligatorio a verifica dell'equilibrio di gestione con opzione di performance a revisione entro i primi 10 anni per variazione strutturali dell'attività;
- investimenti: da realizzarsi da parte del concessionario, individuati quali strumentali alla gestione del servizio stesso e destinati a divenire di proprietà del Comune e quindi rientranti nella fattispecie dell'art. 32, c. 1 lett. f) del D.Lgs n. 163/2006, giusto progettazione specialistica predisposta dagli uffici;
- garanzie: ordinarie con esclusione impegno ex art 207 del D.Lgs 267/00 e ssmmii
- applicazione buone pratiche energetico ambientali codificate nelle varie scelte politiche quali il patto dei Sindaci (e relativo SEAP), l'allegato energetico, il Green public procurement (APE) oltre l'utilizzo di prodotti ecocompatibili tipo Ecolabel europeo, la registrazione EMAS, la Bandiera arancione.

L'Assessore

Il Sindaco

Del che si è redatto il presente verbale.

IL PRESIDENTE  
F.to SIMONI Lucio

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dott. SIGOT Livio

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Copia conforme all'originale, un estratto del quale è in pubblicazione all'Albo Pretorio virtuale on line del Comune per 15 giorni consecutivi dal \_\_\_\_\_.

Avigliana, lì \_\_\_\_\_

IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. SIGOT Livio

---

### ATTESTAZIONE DELLA PUBBLICAZIONE E DELL'ESECUTIVITA'

**La presente deliberazione:**

☒ **viene**  
**pubblicata all'Albo Pretorio virtuale on line del Comune per 15 giorni consecutivi**  
**a decorrere dal \_\_\_\_\_.**

ai sensi dell'art. 124 - comma 1 – T.U.E.L. D.lgs. n. 267/2000.

☐ **viene**  
**ripubblicata all'Albo Pretorio virtuale on line del Comune per 15 giorni**  
**consecutivi a decorrere dal \_\_\_\_\_.**

ai sensi dell'art. 83 - comma 3 dello Statuto Comunale.

☐ **è divenuta esecutiva in data \_\_\_\_\_**

☐ **è stata dichiarata immediatamente eseguibile e quindi è diventata esecutiva a**  
**decorrere dalla data del presente verbale.**

Avigliana, lì \_\_\_\_\_

IL SEGRETARIO GENERALE  
Dott. SIGOT Livio